

Genre du véhicule Voiture de tourisme	Marque de fabrication V W	Type Type 2 - Caravelle (8 places / AV = 3)	Fiche d'homologation N° CH 0857 32
--	------------------------------	---	---------------------------------------

Constructeur / Identification: VOLKSWAGENWERK AG., D-3180 Wolfsburg / BRD  
 sur la plaquette du constructeur "255"  
 devant le N° du châssis "WY2...25..."

Plaquette constructeur: à droite, en bas dans l'entrée, sur le montant avant de porte

N° du châssis: à droite, à l'arrière de la première traverse, derrière la roue avant

Identification du moteur: "DF" ou "DG" ou "GW" devant le No du moteur, à l'arrière, à droite sur le bloc (carter du vilebrequin)

Importateur principal: A M A G, Automobil- und Motoren AG., 5116 Schinznach-Bad

Véhicule homologué: prototype

**Châssis**

Nombre d'essieux: 2 Nombre de roues: 4

Direction: mécanique, s.d. avec assistance hydraulique

Transmission: mécanique synchronisée ou boîte automatique

Nombre de vitesses: \*) Entraînement: sur roues arrière

Frein de service: hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne  
assistance par dépression,  
limiteur sur les roues arrière

Frein auxiliaire: circuits 1 + 2 du frein de service

Frein d'arrêt: mécanique, à expansion interne, sur les roues AR  
contrôle du niveau ou différence de pression  
avec lampe-témoin combinée

Contrôle 2 circuits: (

**Moteur**

Marque: V W Type: DF / DG / GW \*)

Construction: à cyl. opposés Temps: 4

Carburant: B Position: arrière

Refroidissement: eau Nombre cylindres: 4

Alestage: 94,0 Course: 68,9

Cylindrée: 1913 CV-impôt: 9,74

Puissance en kW: \*) (DIN) à U/min: \*)

Bruit à l'arrêt: \*) dB/A à U/min: \*)

Siencieux: 1 = 970 x Ø 128 mm VW 241 119 A

Mesure des gaz: \*)

Déparasitage: OCS, annexe 8, chiffres 3+4 = B+2

**Carrosserie**

limousine

Nombre de portes: 3+1 ou 4+1 Compteur de vitesse: km/h

Ceintures sécurité: av Ar4m (E) + B (E) ar

Cale: - Retroviseurs: gauche + droite

Antivol: verrouillage de la direction

Nombre de places: t 8 av 3 centre 2 ar 3

Dimensions

Longueur: intérieur 4570 Empattements: 2460

Largeur: 1845 Essieu double: av 1603 (\$) ar 1588

Hauteur: 1965 Voies DP 30: av 1585 - 1570

Porte à faux: av 1160 Voies DP 39: ar 950

Distance volant - vers l'avant du véhicule: - Braquage Ø: g 10300 d 10100

**Poids**

	avant	arrière	total
Poids à vide	805	775	1580
Charge utile	330	230	560
	1135	1005	2140
Poids garantis			2510
Pneus	185 R 14 C	185 R 14 C	*)
Ply / bar	6 / 3,75	6 / 3,75	
Charge	1395	1395	
pour V max	140	140	
Jantes	5 1/2 J x 14 DP 39 acier		*)

**Gaz poids remorquable avec/sans frein**

	mécanique	automatique
Charge remorquable)DF 4/5 v.	1500/600	1500/600
testée. )DG + GW	950/1100	-
	1100	1100
	100	100

Charge garantie sur le toit: \*)

Vitesse maximale selon le constructeur: \*) km/h

testée: km/h à U/min au moteur prise de force

§)

Equipement	HCR (E)
Feux de route	HCR (E)
Feux de croisement	A (E) dans HCR
Feux de position	R-S1 (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)
Catadioptrés	av I (E) ar I (E)
Feux de gabarit	av I ar I
Feux amers de brouillard	B (E) sur demande
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	2/ séparé, au centre
Essuie-glace	2/ balais avec/ lave-glace
Avertisseurs	MIXO CH 2013 e2 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	V W Type 2 - Caravelle		
Homologation	CH 0857 32		
N°			
Carrosserie	Limousine		
Places	total 8	avant 3	
Poids à vide	1580	Carburant B	
Charge utile	-	CV-impôt 9,74	
Poids total	2510	Cylindres 1913	

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- \* Variantes de moteurs et de transmissions:
 

DF = 44 kW-DIN à 3700 t/min; mesure à l'arrêt 69 dB/A à 2775 t/min; CO 1,2 % à 830 t/min; 4 ou 5 vitesses; Vmax 118/118 km/h	74 dB/A à 3450 t/min; CO 2,3 % à 880 t/min; 5 ou 3 paliers; 130/125 km/h
DG = 57 kW-DIN 4600 t/min; 74 dB/A à 3450 t/min; CO 1,3 % à 900 t/min; 5 ou 3 paliers; 139/133 km/h.	
- + Variantes de pneus :
 

185 SR 14 Reinforced 1340 (3,0) Vmax 170 km/h	
195 R 14 C 6 PR 1530 (3,75) 140 km/h	
205/70 SR 14 1300 (2,4) 180 km/h	
- Variante de jantes : 6 J x 14 déport 30 mm alliage léger V8/AUDI.
- §) Equipement : spoiler frontal en plastique; lorsqu'équipé de jantes de 6" avec déport de 30 mm, des bavettes sont exigées à l'avant et à l'arrière.

00) Voiture  
de tourisme

V W

Type 2 - Caravelle

CH 0857 32

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 20.12.85 à Wolfsburg - Sta/jak

Variante de silencieux : moteur DF = 1/ 970 x  $\phi$  128 mm "025 119 C" adl)  
moteur DG = 1/ 900 x  $\phi$  138 mm "025 119 D" adl)

Service fédéral d'homologation

Emissions voir au verso

**Emissions du bruit**

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
DF	m4	4,57	77,0	71,0	2775	adl
DF	m5	4,86	75,5	71,0	2775	adl
DG	m5	4,86	76,5	74,0	3450	adl
DG	a3	4,09	76,0	74,0	3450	adl

**Emissions des gaz**

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti		Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	
DF	m4	4,57				1,2	830	
DF	m5	4,86				1,2	830	
DG	m5	4,86				2,3	880	
DG	a3	4,09				2,3	880	

**Emissions de fumée**

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24					
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale